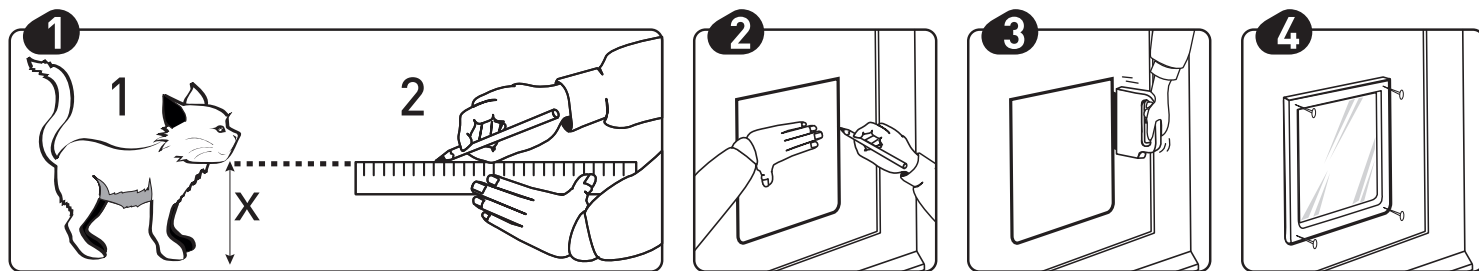


CHATIÈRE • PET DOOR • GATTAIOLA • DRZWICZKI DLA KOTA • GATERA PORTINHOLA PARA GATOS • KATTENLUIK • KOČIČÍ KLAPKA

Notice de montage / Assembly instructions / Istruzioni di montaggio / Instrukcja montażu / Manual de montaje / Instruções de montagem / Montážní návod



FR Installation de la chatière : Avant de procéder à l'installation de la chatière, bien lire les instructions ci-dessous.

Prendre les mesures : Mesurer votre animal au garrot (1), puis sur la partie extérieure de votre porte, notez la hauteur trouvée (X) à partir du bas de la porte (2).

Positionner le patron sur la porte à découper : Positionner le bas du patron à la hauteur (X) et scotchez le. Assurez vous que le bas de la chatière correspond à la hauteur du ventre de l'animal.

Tracer la forme et découper : Tracer au crayon la ligne à découper en suivant la forme extérieure du patron. Percer un trou d'un diamètre de 10mm sur le contour intérieur de la ligne tracée pour faciliter le découpage à la scie.

Installer la chatière : Introduire le cadre extérieur dans le trou depuis l'extérieur, puis introduire le cadre intérieur depuis l'intérieur sur le cadre déjà posé. Clipser le tout. Visser et recouvrir des capuchons en plastique.

Conseil : Les animaux n'ayant jamais utilisé de chatière doivent être entraînés. Il faut compter plusieurs semaines avant que l'animal s'habitue à sa chatière.

EN Cat Flap Installation: Before proceeding with the installation of the cat flap, carefully read the instructions below.

Taking measurements: Measure your pet at the withers (1), then on the outside of your door, note the measured height (X) from the bottom of the door (2).

Positioning the template on the door to be cut: Position the bottom of the template at height (X) and tape it in place. Ensure that the bottom of the cat flap corresponds to the height of the animal's belly.

Trace the shape and cut: Use a pencil to trace the line to be cut by following the outer shape of the template. Drill a hole with a diameter of 10mm along the inner edge of the traced line to make cutting with a saw easier.

Install the cat flap: Insert the outer frame into the hole from the outside, then insert the inner frame from the inside onto the already placed outer frame. Snap everything together. Screw it in place and cover with plastic caps.

Tip: Animals that have never used a cat flap must be trained. It may take several weeks for the animal to get used to the cat flap.

IT Installazione della gattaiola: Prima di procedere all'installazione della gattaiola, leggere attentamente le istruzioni qui sotto.

Prendere le misure: Misurare il vostro animale al garrese (1), poi, sulla parte esterna della porta, segnare l'altezza trovata (X) a partire dalla base della porta (2).

Posizionare il modello sulla porta da tagliare: Posizionare la base del modello all'altezza (X) e fissarlo con del nastro adesivo. Assicurarsi che la base della gattaiola corrisponda all'altezza del ventre dell'animale.

Tracciare la forma e tagliare: Tracciare con una matita la linea da tagliare seguendo la forma esterna del modello. Forare un punto lungo il contorno interno della linea tracciata con una punta da 10 mm di diametro per facilitare il taglio con il seghetto.

Installare la gattaiola: Inserire il telaio esterno nel foro dall'esterno, poi inserire il telaio interno dall'interno sul telaio già posizionato. Incastrare il tutto. Avvitare e coprire con i cappucci in plastica.

Consiglio: Gli animali che non hanno mai usato una gattaiola devono essere addestrati. Potrebbero essere necessarie alcune settimane prima che l'animale si abitui alla gattaiola.

PL Montaż drzwiczek dla kota: Przed przystąpieniem do montażu drzwiczek dla kota należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

Wykonanie pomiarów: Zmierz wysokość swojego kota w kłębie (1), a następnie na zewnętrznej stronie drzwi zaznacz uzyskaną wysokość (X) od dolnej krawędzi drzwi (2).

Umieść szablon na drzwiach do wycięcia: Ustaw dolną krawędź szablonu na wysokości (X) i przymocuj go taśmą. Upewnij się, że dolna krawędź drzwiczek dla kota znajduje się na wysokości brzucha zwierzęcia.

Narysuj kształt i wytnij: Ołówkiem zaznacz linię cięcia, podążając za zewnętrznym konturem szablonu. Wywierć otwór o średnicy 10 mm wzdłuż wewnętrznego obrysu narysowanej linii, aby ułatwić cięcie piłą.

Zamontuj drzwiczki dla kota: Włóż ramkę zewnętrzną w otwór od strony zewnętrznej, następnie od strony wewnętrznej nałóż ramkę wewnętrzną na już zamontowaną ramkę. Zatrzaśnij całość. Przykręć i zakryj śruby plastikowymi zaślepkami.

Wskazówka: Zwierzęta, które nigdy wcześniej nie korzystały z drzwiczek dla kota, wymagają odpowiedniego przyzwyczajenia. Należy liczyć się z tym, że oswojenie się zwierzęcia z drzwiczkami może potrwać kilka tygodni.

ES Instalación de la gatera: Antes de proceder a la instalación de la gatera, lea cuidadosamente las instrucciones siguientes.

Tomar las medidas: Mida a su animal a la altura de la cruz (1), luego, en la parte exterior de la puerta, anote la altura obtenida (X) a partir de la base de la puerta (2).

Colocar la plantilla en la puerta a cortar: Coloque la parte inferior de la plantilla a la altura (X) y fíjela con cinta adhesiva. Asegúrese de que la base de la gatera coincida con la altura del vientre del animal.

Trazar la forma y cortar: Trace con lápiz la línea a cortar siguiendo la forma exterior de la plantilla. Perfore un agujero de 10 mm de diámetro sobre el contorno interior de la línea trazada para facilitar el corte con la sierra.

Instalar la gatera: Inserte el marco exterior en el orificio desde el exterior, luego inserte el marco interior desde el interior sobre el marco ya colocado. Encájelo todo. Atornille y cubra con los tapones de plástico.

Consejo: Los animales que nunca han utilizado una gatera deben ser entrenados. Puede tardar varias semanas antes de que el animal se acostumbre a ella.

PT Instalação da porta para gatos: Antes de proceder com a instalação da porta para gatos, leia atentamente as instruções abaixo.

Tirar as medidas: Meça seu animal na altura da cernelha (1), depois, na parte externa da porta, anote a altura encontrada (X) a partir da base da porta (2).

Posicionar o molde na porta a ser cortada: Posicione a base do molde na altura (X) e prenda com fita adesiva. Certifique-se de que a base da porta para gatos corresponda à altura da barriga do animal.

Traçar a forma e cortar: Com um lápis, trace a linha a ser cortada seguindo o contorno externo do molde. Perfure um furo de 10 mm de diâmetro ao longo do contorno interno da linha para facilitar o corte com a serra.

Instalar a porta para gatos: Insira a moldura externa no buraco pelo lado de fora, depois insira a moldura interna pelo lado de dentro sobre a moldura já posicionada. Encaixe tudo. Parafuse e cubra com as tampas plásticas.

Conselho: Animais que nunca usaram uma porta para gatos devem ser treinados. Pode levar várias semanas até que o animal se acostume.

NL Installatie van het kattenluik: Lees vóór het installeren van het kattenluik zorgvuldig de onderstaande instructies.

Metingen nemen: Meet uw dier ter hoogte van de schoft (1), noteer vervolgens de gemeten hoogte (X) aan de buitenkant van uw deur, gemeten vanaf de onderkant van de deur (2).

Sjabloon op de deur plaatsen om uit te snijden: Plaats de onderkant van het sjabloon op hoogte (X) en plak het vast met tape. Zorg ervoor dat de onderkant van het kattenluik overeenkomt met de buikhoogte van het dier.

Vorm tekenen en uitsnijden: Teken met een potlood de lijn om te snijden, door de buitenvorm van het sjabloon te volgen. Boor een gat met een diameter van 10 mm op de binnenrand van de getekende lijn om het zagen te vergemakkelijken.

Kattenluik installeren: Plaats het buitenframe in het gat vanaf de buitenkant, vervolgens het binnenframe vanaf de binnenkant op het reeds geplaatste frame. Klik alles in elkaar. Schroef vast en dek af met de kunststof doppen.

Advies: Dieren die nog nooit een kattenluik hebben gebruikt, moeten getraind worden. Het kan enkele weken duren voordat het dier eraan gewend is.

CZ Instalace dvířek pro kočky: Před zahájením instalace si pečlivě přečtěte následující pokyny.

Změření rozměrů: Změřte výšku vašeho zvířete v kohoutku (1) a poté na vnější straně dveří zaznamenejte tuto výšku (X) od spodního okraje dveří (2).

Umístění šablony na dveře k vyříznutí: Umístěte spodní část šablony do výšky (X) a přilepte ji páskou. Ujistěte se, že spodní okraj dvířek odpovídá výšce břicha zvířete.

Obkreslení tvaru a vyříznutí: Tužkou obkreslete obrys podle vnějšího tvaru šablony. Na vnitřní straně obrysu vyvrtejte otvor o průměru 10 mm, aby bylo možné snáze řezat pilou.

Instalace dvířek pro kočky: Vložte vnější rám do otvoru z vnější strany, poté vložte vnitřní rám z vnitřní strany na již nasazený rám. Zacvakněte vše dohromady. Zашroubujte a přikryjte plastovými krytkami.

Doporučení: Zvířata, která nikdy dvířka nepoužívala, je potřeba postupně přivýkat. Může trvat několik týdnů, než si zvíře zvykne.

Certificat de garantie • Warranty Certificate • Certificato di garanzia • Certyfikat gwarancyjny Certificado de garantía • Certificado de Garantía • Garantiecertificaat • Záruční list

Référence du produit / Product Reference / Riferimento del prodotto /
Numer referencyjny produktu / Referencia del producto / Referência do produto /
Productreferentie / Referenční číslo produktu:

Date d'achat / Purchase Date / Data di acquisto / Data zakupu / Fecha de compra /
Data da compra / Aankoopdatum / Datum nákupu:

Motif du retour / Reason for Return / Motivo del reso / Powód zwrotu /
Motivo de la devolución / Motivo da devolução / Reden voor retour / Důvod vrácení:

FR Garantie commerciale : ZOLUX S.A.S garanti votre chatière CATWALK contre les défauts de fabrication pendant une période de 3 ans après la date d'achat. Les frais de transport sont à la charge du seul acquéreur.

Conditions de garantie : La garantie sera prise en considération si la facture d'achat ou si le ticket de caisse sont présentés sans rature avec le produit. La garantie ne couvre aucun des points suivants : remplacement des pièces d'usure, risques de transport directs ou indirects (rapatriement du produit à ZOLUX), tous défauts constatés liés à la négligence ou à une utilisation anormale, des réparations ou interventions réalisées par des réparateurs non agréés. ZOLUX s'engage soit à réparer, soit à échanger le produit défectueux, mais ne pourrait être reconnu responsable des dommages qui pourraient être la conséquence d'une mauvaise utilisation du produit. Afin d'améliorer constamment la qualité, ZOLUX se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques de ses produits. Notamment dans le cas où la réglementation serait sujette à des évolutions. L'ensemble des informations contenues dans ce document pourront être modifiées sans que cela fasse l'objet d'un préavis.

S.A.V : 05.46.74.96.66 – sav@zolux.com

EN Commercial Warranty: ZOLUX S.A.S guarantees your CATWALK cat flap against manufacturing defects for a period of 3 years from the purchase date. Transport costs are the sole responsibility of the buyer.

Warranty Conditions: The warranty will be valid if the purchase invoice or receipt is presented without any erasures along with the product. The warranty does not cover the following: replacement of wear parts, risks associated with direct or indirect transport (product return to ZOLUX), any defects caused by negligence or abnormal use, repairs or interventions performed by unauthorized technicians. ZOLUX commits to either repairing or replacing the defective product but cannot be held liable for any damage resulting from improper use of the product. In its ongoing effort to improve quality, ZOLUX reserves the right to modify the technical specifications of its products, particularly in cases where regulations evolve. All information contained in this document may be modified without prior notice.

Customer Service: +33 (0)5 46 74 96 66 – sav@zolux.com

IT Garanzia commerciale: ZOLUX S.A.S garantisce la vostra gattaiola CATWALK contro i difetti di fabbricazione per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto. Le spese di trasporto sono a carico esclusivo dell'acquirente.

Condizioni di garanzia: La garanzia sarà valida solo se viene presentata la fattura d'acquisto o lo scontrino, senza cancellature, insieme al prodotto. La garanzia non copre: la sostituzione di parti soggette a usura, i rischi di trasporto diretti o indiretti (reso del prodotto a ZOLUX), eventuali difetti dovuti a negligenza o uso anormale, e le riparazioni effettuate da tecnici non autorizzati. ZOLUX si impegna a riparare o sostituire il prodotto difettoso, ma non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio del prodotto. Per migliorare costantemente la qualità, ZOLUX si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche dei suoi prodotti, specialmente nel caso in cui la normativa subisca variazioni. Tutte le informazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza preavviso.

Servizio Clienti: +33 (0)5 46 74 96 66 – sav@zolux.com

PL Gwarancja handlowa: ZOLUX S.A.S udziela gwarancji na drzwiczki CATWALK przeciwko wadom fabrycznym przez okres 3 lat od daty zakupu. Koszty transportu ponosi wyłącznie nabywca.

Warunki gwarancji: Gwarancja będzie uwzględniona, jeśli zostanie przedstawiona faktura zakupu lub paragon bez poprawek, wraz z produktem. Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków: wymiany części zużywających się, ryzyka transportowego bezpośredniego lub pośredniego (w tym zwrotu produktu do ZOLUX), wszelkich usterek wynikających z zaniedbania lub niewłaściwego użytkowania, napraw lub interwencji wykonanych przez nieautoryzowane serwisy. ZOLUX zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwego produktu, ale nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu. W celu ciągłego podnoszenia jakości, ZOLUX zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych swoich produktów, zwłaszcza w przypadku zmian przepisów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Serwis posprzedażowy: +33 (0)5 46 74 96 66 – sav@zolux.com

ES Garantía comercial: ZOLUX S.A.S garantiza su gatera CATWALK contra defectos de fabricación por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. Los gastos de transporte corren por cuenta exclusiva del comprador.

Condiciones de la garantía: La garantía será válida si se presenta la factura de compra o el ticket de caja sin tachaduras junto con el producto. La garantía no cubre los siguientes casos: reemplazo de piezas de desgaste, riesgos de transporte directos o indirectos (devolución del producto a ZOLUX), defectos resultantes de negligencia o uso indebido, reparaciones o intervenciones realizadas por técnicos no autorizados. ZOLUX se compromete a reparar o reemplazar el producto defectuoso, pero no se hace responsable de los daños que puedan resultar de un uso inadecuado del producto. Con el fin de mejorar constantemente la calidad, ZOLUX se reserva el derecho de modificar las características técnicas de sus productos, especialmente si la normativa cambia. Toda la información contenida en este documento puede ser modificada sin previo aviso.

Atención al cliente: +33 (0)5 46 74 96 66 – sav@zolux.com

PT Garantia comercial: A ZOLUX S.A.S garante a sua porta para gatos CATWALK contra defeitos de fabricação por um período de 3 anos a partir da data da compra. Os custos de transporte são de responsabilidade exclusiva do comprador.

Condições da garantia: A garantia será válida se a fatura de compra ou o recibo forem apresentados sem rasuras junto com o produto. A garantia não cobre os seguintes casos: substituição de peças de desgaste, riscos de transporte diretos ou indiretos (devolução do produto à ZOLUX), defeitos causados por negligência ou uso inadequado, reparos ou intervenções realizadas por técnicos não autorizados. A ZOLUX compromete-se a reparar ou substituir o produto defeituoso, mas não poderá ser responsabilizada por danos decorrentes do mau uso do produto. Com o objetivo de melhorar constantemente a qualidade, a ZOLUX reserva-se o direito de modificar as características técnicas dos seus produtos, especialmente em caso de mudanças na legislação. Todas as informações contidas neste documento podem ser modificadas sem aviso prévio.

Atendimento ao cliente: +33 (0)5 46 74 96 66 – sav@zolux.com

NL Commerciële garantie: ZOLUX S.A.S garandeert uw CATWALK kattenluik tegen fabricagefouten gedurende een periode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. Transportkosten zijn uitsluitend voor rekening van de koper.

Garantievoorwaarden: De garantie is van toepassing indien de aankoopfactuur of het kassabonnetje zonder doorhalingen samen met het product wordt voorgelegd. De garantie dekt niet: vervanging van slijtageonderdelen, directe of indirecte transportschade (terugzending naar ZOLUX), gebreken veroorzaakt door nalatigheid of verkeerd gebruik, reparaties of tussenkomsten door niet-erkende technici. ZOLUX verbindt zich ertoe het defecte product te herstellen of te vervangen, maar kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik. Om de kwaliteit voortdurend te verbeteren, behoudt ZOLUX zich het recht voor om technische specificaties van haar producten te wijzigen, met name in geval van gewijzigde regelgeving. Alle informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden aangepast.

Klantenservice: +33 (0)5 46 74 96 66 – sav@zolux.com

CZ Obchodní záruka: Společnost ZOLUX S.A.S poskytuje záruku na dvířka pro kočky CATWALK proti výrobním vadám po dobu 3 let od data nákupu. Náklady na dopravu nese výhradně kupující.

Podmínky záruky: Záruka bude uznána pouze tehdy, pokud bude předložena nákupní faktura nebo pokladní doklad bez škrtnů spolu s výrobkem. Záruka se nevztahuje na: výměnu opotřebitelných dílů, přímá nebo nepřímá rizika při přepravě (např. zpětné zaslání výrobku do ZOLUX), vady způsobené zanedbáním nebo nesprávným používáním, opravy nebo zásahy provedené neoprávněnými osobami. ZOLUX se zavazuje vadný výrobek buď opravit, nebo vyměnit, ale nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávným používáním. Za účelem neustálého zlepšování kvality si ZOLUX vyhrazuje právo změnit technické parametry svých výrobků, zejména pokud se změní příslušné předpisy. Veškeré informace v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Zákaznický servis: +33 (0)5 46 74 96 66 – sav@zolux.com